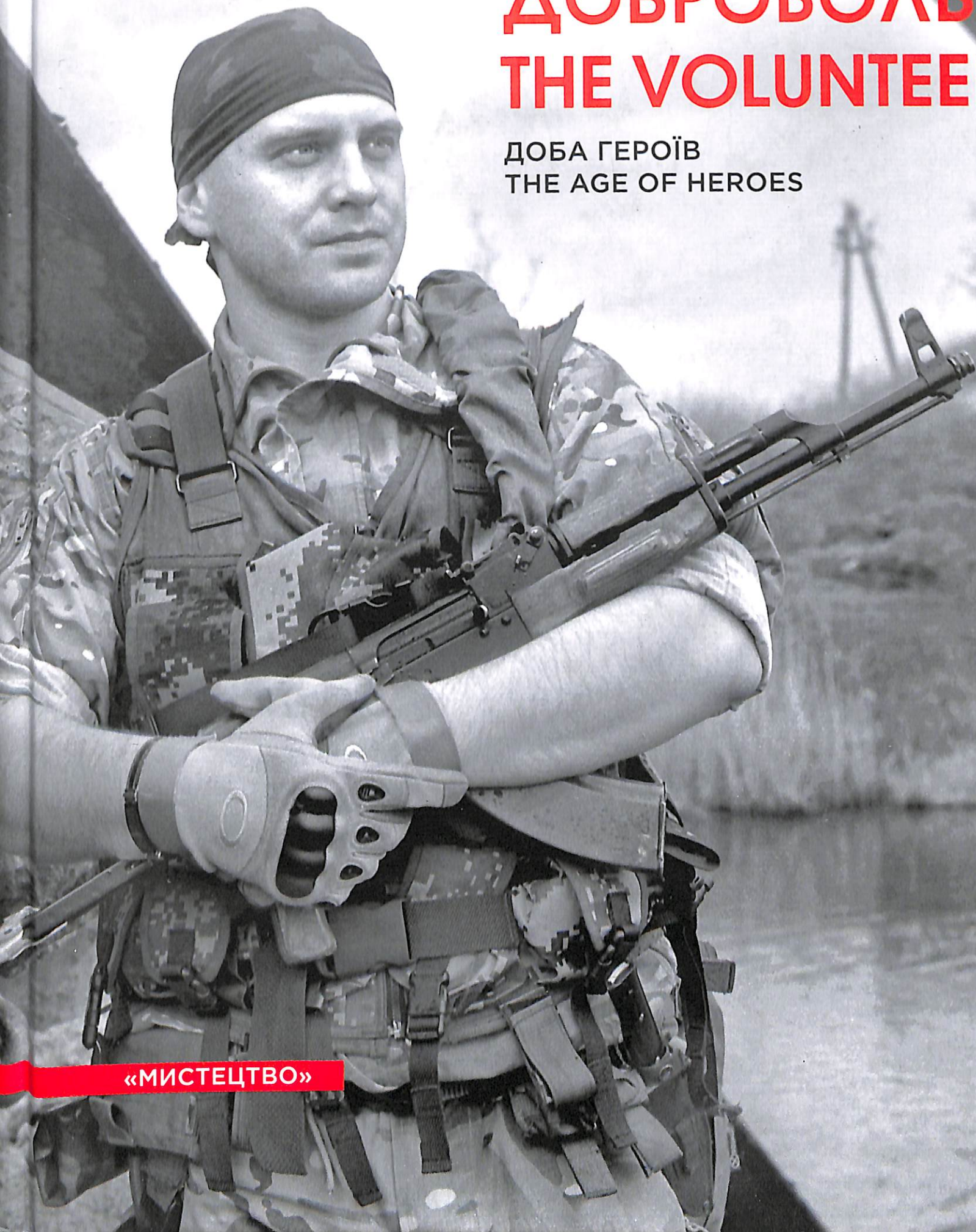


355.4(477)
К 73

АРТ-ПРОЕКТ АНДРІЯ КОТЛЯРЧУКА
ANDRIY KOTLIARCHUK ART PROJECT

ДОБРОВОЛЬЦІ THE VOLUNTEERS

ДОБА ГЕРОЇВ
THE AGE OF HEROES



«МИСТЕЦТВО»



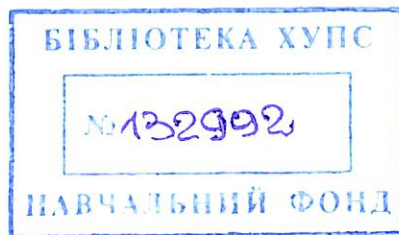
МІП
УКРАЇНИ

355.4(477)
К 73

АРТПРОЄКТ АНДРІЯ КОТЛЯРЧУКА
ANDRIY KOTLIARCHUK ART PROJECT

ДОБРОВОЛЬЦІ THE VOLUNTEERS

ДОБА ГЕРОЇВ
THE AGE OF HEROES



КИЇВ «МИСТЕЦТВО» 2019
MYSTETSTVO PUBLISHERS, KYIV, 2019

Артпроект Андрія Котлярчука про історію сучасної війни на сході України присвячено добровольцям та ветеранам АТО. Фотопроект не випадковий, а продуманий автором від початку до кінця. Фотомайстер проїхав тисячі кілометрів уздовж тонкої лінії зіткнення протиборчих сил та відзняв сотні вдумливих кадрів й портретів бійців до та після бою. Фотозйомка здійснювалася на нульових кілометрах з 2014 до 2018 року.

У виданні репродуковано не репортажні світлини, а знакові фото майстра, які об'єднані єдиним стилем. Автор використав чорно-білу широку плівку та квадратний кадр. Такий художній прийом викликає асоціацію з батальними полотнами минулих часів. До книги увійшли також жанрові сцени, пейзажі й натюрморти. Ілюстративний ряд доповнено висловлюваннями учасників подій, їх спогадами та спостереженнями.

Перша частина фотопроекту експонувалася у Верховній Раді України, а також демонструвалася у багатьох музеях різних міст України. Виставка була представлена і у Національному художньому музеї Грузії. Книга свідчить про героїзм, мужність, прагнення бійців до перемоги, а також підкреслює поступове відродження могутності української армії.

Чи можливо знайти на війні естетику? Чи реально показати карколомні моменти протистояння привабливо? Чи можна поєднати документалістику з художнім баченням? Відповіді на ці та інші питання дає проєкт Андрія Котлярчука з виразною назвою «Добровольці. Доба героїв».

The Andriy Kotliarchuk Art Project relates the story of contemporary war in the East of Ukraine and narrates about volunteers and ATO veterans. The author has thoroughly designed the project from beginning to end. The photographer traveled thousands of kilometers along the contact line with enemy troops and took hundreds of penetrating pictures of fighters before and after the battle. The photographing was carried out at zero kilometers from 2014 to 2018.

This album includes not reportage photographs but true masterpieces united by a common style. The author used square-frame black-and-white films. This artistic approach brings up associations with the battle-scene paintings of the past. The book also includes genre scenes, landscapes and still-lives. The illustrations are accompanied with the opinions of the participants of events, their recollections, and observations.

The first part of the photo project was exhibited at the Verkhovna Rada of Ukraine, as well as at many museums of different cities of Ukraine. The exhibition was also shown at the National Art Museum of Georgia. The book attest heroism, courage, desire of fighters to win a victory, and also emphasizes the gradual restoration of the might of the Ukrainian army.

Is there a kind of aesthetics in the war? Is it possible to attractively show critical moments of face-off? Can factual presentation be combined with artistic vision? Andrei Kotliarchuk Project with the expressive title *Volunteers. Age of Heroes* answers these and other questions.

Автор Андрій Котлярчук
Дизайн та макетування Андрія Прибєги

Author: Andriy Kotliarchuk
Design by Andriy Prybieha

Надруковано на замовлення Міністерства інформаційної політики України.
Для безкоштовного розповсюдження. У разі якщо ви придбали цю книгу,
просимо повідомити на адресу: books@mip.gov.ua

Published on the order of the Ministry of Information Policy of Ukraine.
For free distribution. If you purchase this book, please, contact us: books@mip.gov.ua



Про автора

Народився: 16 лютого 1966 року в Києві

Освіта:

1986–1993 рік — Київський університет імені Тараса Шевченка,
факультет біології

2004–2006 рік — Національна академія керівних кадрів культури
та мистецтва, факультет мистецтвознавства

2012 рік — член Королівського фотографічного товариства Великої Британії

Андрій Котлярчук — інтелектуальний лідер та ідеолог сучасного українського фотомистецтва, фотограф, куратор, представник сучасної хвилі майстрів, які вдало поєднують у своїй творчості національну аутентичність, класичну фотографію з передовими досягненнями світового фотомистецтва. Він учасник понад 50 виставок в Україні та за кордоном, фундатор фотобієнале «Українська художня фотографія». Андрій Котлярчук — учасник провідних українських аукціонів, його роботи зберігаються в колекціях багатьох країн світу.

Майстер фотографує на чорно-білу та кольорову плівку, формує нові сучасні концепції, втілює в життя неординарні теми фотомистецтва. В його світлинах твердість малюнка поєднується з романтикою, а професійний погляд митця насичений філософською серйозністю.

Він доброволець сучасної війни на сході України, нагороджений орденами «Лицарський хрест добровольця», почесною відзнакою «За оборону Маріуполя», медаллю Добровольчого Батальйону спецпризначення «Свята Марія».

050 311 1867

andriykiev@i.ua

<https://www.facebook.com/andriykiev>

АРТПРОЄКТ АНДРІЯ КОТЛЯРЧУКА
ANDRIY KOTLIARCHUK ART PROJECT

ДОБРОВОЛЬЦІ THE VOLUNTEERS

ДОБА ГЕРОЇВ
THE AGE OF HEROES

Громадсько-політичне видання
Київ, «МИСТЕЦТВО», 2019
Українською та англійською мовами

Автор та упорядник Андрій Котлярчук
Головний редактор Ніна Прибега
Дизайн, макетування та художньо-технічне редагування Андрія Прибеги
Редагування та коректура Юлії Дворецької
Переклад англійською мовою Леся Герасимчука та Юлії Сірош
Директор видавництва «Мистецтво» Сергій Поночовний

Відповідальність за концепцію видання, науково-фактологічну подачу текстового та ілюстративного матеріалів несе автор.

Підписано до друку 17.10.2019. Формат 60 x 90 1 / 8. Папір крейдяний.
Гарнітура Trixie. Друк офсетний. Ум. друк. арк. 40,0. Замовлення № 19-806

Видавець — Державне підприємство «Державне спеціалізоване видавництво «Мистецтво»,
04050, м. Київ, вул. Юрія Ілленко, 63. Тел. +38 044 483 5773. e-mail: mystetstvo@ukr.net.
Свідоцтво про внесення суб'єкта видавничої справи до Державного реєстру видавців,
виготовлювачів і розповсюджувачів видавничої продукції ДК № 6752 від 13.05.2019.

Виготовлювач — ТОВ «Юрка Любченка»
м. Київ вул. Дегтярівська, 25-а. Тел. 098 444 0668. e-mail: u19-07@ukr.net
Свідоцтво про внесення суб'єкта видавничої справи до Державного реєстру видавців,
виготовлювачів і розповсюджувачів видавничої продукції ДК № 4685 від 06.03.2014

Котлярчук, Андрій.

К73 Добровольці. Доба героїв / Андрій Котлярчук. — К. : Мистецтво, 2019. — 320 с. : іл. — Укр. і англ. мова.
ISBN 978-966-577-285-9

Артпроект Андрія Котлярчука про історію сучасної війни на сході України присвячено добровольцям та ветеранам АТО. Фотопроект не випадковий, а продуманий автором від початку до кінця. Фотомайстер проїхав тисячі кілометрів уздовж тонкої лінії зіткнення протидіючих сил та відзняв сотні вдумливих кадрів й портретів бійців до та після бою. Фотозйомка здійснювалася на нульових кілометрах з 2014 до 2018 року.

У виданні репродуковано не репортажні світлини, а знакові фото майстра, які об'єднані єдиним стилем. Автор використав чорно-білу широку плівку та квадратний кадр. Такий художній прийом викликає асоціацію з батальними полотнами минулих часів. До книги увійшли також жанрові сцени, пейзажі й натюр-морти. Ілюстративний ряд доповнено висловлюваннями учасників подій, їх спогадами та спостереженнями.

Перша частина фотопроекту експонувалася у Верховній Раді України, а також демонструвалася у багатьох музеях різних міст України. Виставка була представлена і у Національному художньому музеї Грузії. Книга свідчить про героїзм, мужність, прагнення бійців до перемоги, а також підкреслює поступове від-

родження могутності української армії.
Чи можливо знайти на війні естетику? Чи реально показати карколомні моменти протистояння приваб-ливо? Чи можна поєднати документалістику з художнім баченням? Відповіді на ці та інші питання дає проект Андрія Котлярчука з виразною назвою «Добровольці. Доба героїв».

УДК 77.044::355.422АТО



ISBN 978-966-577-285-9



9 789665 772859 >

МІП
УКРАЇНИ